

### INTRODUCCIÓN

Dentro del Enfoque por Tareas algunas concepciones consideran las tareas como actividades comunicativas organizadas hacia un objetivo que integran el proceso de aprendizaje. Otras definiciones las presentan como actividades lingüísticas de un enfoque en el que predomina el significado sobre la forma.

Skehan (1989:96) discute sobre la dificultad de decidir si una actividad realmente constituye una tarea e identifica dos tipos, las de *aprendizaje*, centradas en la forma y en la competencia lingüística, y las *comunicativas*, centradas en el significado, realizadas en pequeños grupos y con posibilidad de final abierto.

Las tareas permiten la negociación de significados, mediante la participación activa. Generalmente, los estudiantes no reconocen todos los elementos de una tarea, por eso la forma puede ser no percibida.

Batstone (1996) y Ellis (1993) promueven el uso de tareas comunicativas enfocadas en la forma. Willis (1996) afirma que las tareas centradas en la forma dan más oportunidades. En este sentido, Willis y Ellis destacan la función individual de las tareas centradas en la forma para utilizarlas después de las tareas comunicativas. Por su parte, Batstone sugiere la combinación de la forma y del significado en una misma tarea.

Entre las modalidades de tareas pueden ser más útiles las que propician el desarrollo comunicativo, cognitivo y global de la personalidad porque implican el uso de las estrategias cognitivas y lingüísticas mediante la creatividad.

Al diseñar una tarea hay que saber qué componentes la integran, los autores coinciden de forma general. Según la propuesta de Nunan (1989) estos son: objetivos, input, actividades, función del profesor, función del estudiante y escenario.

Entre los factores, el *contexto social* de aplicación es determinante para sus resultados, una misma tarea siempre estará modificada por sus circunstancias, ya sea por las adaptaciones que requiere o por sus consecuencias.

La *autenticidad* es esencial, para realizar una comunicación real dentro de la artificialidad de la clase, hay que ver cuáles son las tareas pedagógicas y las del

---

<sup>1</sup> Trabajo presentado en el 3er. Foro de Lenguas de ANEP, 8 – 10 de octubre 2010, Montevideo

mundo real. Para Estaire (1999) la clase es el mundo real, donde se trata la competencia comunicativa de manera más conciente, responsable y con autonomía.

Otro factor importante es la *gradación* pertinente al ir midiendo los resultados según el grado de dificultad de cada tarea con una adecuada *secuenciación* del orden, en coherencia con los objetivos y características del grupo.

El *input* debe ser presentado y trabajado de manera útil y de menor a mayor dificultad, en aspectos gramaticales, extensión, vocabulario, velocidad de los textos orales, orden, material de apoyo y tipo de texto.

Por otra parte, los factores de los *estudiantes* tienen que ver con conocimientos previos, esquemas mentales, confianza, motivación, experiencias y ritmos de aprendizaje, habilidades para observar, conciencia cultural y lingüística.

Willis destaca la importancia de los factores *afectivos* para principiantes, pero son necesarios para todos los niveles, consiste en valorar lo que los estudiantes realizan independientemente en una atmósfera relajada para potenciar la confianza.

Entre los factores, se debe considerar si las *actividades* son pertinentes, el grado de complejidad, los conocimientos o experiencias previas que las facilitan, el grado de procesamiento de la lengua, la cantidad de ayuda disponible y el tiempo.

Nunan (1989) sugiere que las exigencias cognitivas deben ir aumentando progresivamente en procesamiento/comprensión, producción e interacción. Por eso, las tareas se integran dentro de la secuencia pre-tarea, tarea y post-tarea.

Estas cuestiones se enmarcan en objetivos educativos más amplios, sin ser exclusivamente lingüísticos. Candlin (1987) postula que los objetivos no lingüísticos incluyen la promoción de la conciencia (proceso de comunicación y de aprendizaje), de la responsabilidad (toma de decisiones), de la tolerancia (social y cultural), de la auto-realización (motivación en la participación activa) y de la confianza en sí mismos (evaluación de sus propios procesos y retos personales).

En este sentido, Willis (1996:40) postula que: *“Para que la tarea promueva constantemente aprendizaje y progreso, deberíamos percibirla como un simple componente en un marco más amplio.”* Por su parte, Nunan (1989:5) considera que debe ser utilizada *“como componente esencial de un currículo de lenguas.”*

La *Tarea* no es un elemento autónomo y aislado, se integra en *Unidades de Trabajo* que son a corto plazo y tienen lugar dentro de la clase o en *Proyectos* que son *Unidades de Trabajo* a largo plazo con actividades fuera de la clase.

En el trabajo por Proyectos el profesor tiene la función de coordinar y asumir la responsabilidad del proceso de aprendizaje en su conjunto, de reservarse el derecho a intervenir para ayudar, aconsejar o fijar nuevos objetivos cuando sea necesario. Por su parte, los estudiantes realizan una experiencia vivencial del aprendizaje. Aprenden ciertos conocimientos del mundo relacionados con su realidad y todas sus facultades se ven implicadas en el proceso de aprendizaje: afectivas, intelectuales y físicas. Son descubridores mediante la formulación de hipótesis, verificación y experimentan. Reflexionan sobre el proyecto, esbozan conclusiones y formulan nuevas hipótesis que afectarán al futuro proyecto.

Con todo esto, los estudiantes aumentan su responsabilidad e independencia en sus procesos de aprendizajes. Esto se logra porque el profesor tiene la función de facilitador del proceso de independencia y es promotor de la autonomía.

El proyecto implica al estudiante en decisiones, autoaprendizaje y cooperación. La experimentación aumenta la comprensión y mejora el aprendizaje. El éxito de la implementación requiere grupos colaborativos de aprendizaje con resultados positivos para todos.

Por otra parte, hay que tener en cuenta los factores que pueden dificultar la implementación de proyectos. Por ejemplo, el tiempo de los estudiantes, las presiones institucionales, problemas en el grupo, la libertad de los estudiantes, la claridad de las propuestas, las modalidades de discusión, los reajustes y el trabajo con el error.

## **NUESTRO PROYECTO**

El proyecto se realizó en Montevideo como parte de un curso de español en una institución vinculada a una universidad teológica de Brasil. Los estudiantes eran pastores hablantes nativos de portugués, poseían un nivel de instrucción superior con experiencia en aprendizaje de alemán, inglés y hebreo. Además, estaban inmersos en la lengua meta y traducían la Biblia para realizar sus liturgias. Hablaban frente a un público en los cultos y daban clases de catecismo a adolescentes.

Ellos pueden desempeñarse en cualquier país hispano, por eso manifestaron interés real en lograr un nivel alto de competencia lingüística y comunicativa.

### **Etapas del Proyecto:**

Objetivos: a través del acróstico *MAREA* se puede expresar cómo debe ser cada objetivo; mensurable, alcanzable, que implique un reto, específico y acotado.

Selección de temas: los temas y formas de trabajo surgen de los estudiantes como principales protagonistas para resolver asuntos de sus intereses, pero: *“si el docente no logra interesar e involucrar a los estudiantes durante todo el proceso difícilmente pueda mantener la motivación y participación inicial”* (ANEP-MEMFOD: 2001)

Investigación y preparación: la interacción es intensa en la organización, negociación, distribución de tareas, descubrimiento, solidaridad y comprensión.

Presentación: se pone en juego las competencias lingüísticas y comunicativas manejando las informaciones ya procesadas y comunicándolas.

Evaluación: el objetivo de verificar logros y promover cambios necesarios, se torna un aspecto fundamental en su función educativa, según Scaramucci (1997). Para esta autora, la evaluación se constituye en un proceso dinámico de toma de conciencia para cambiar lo que sea necesario, reconsiderar la acción y su dirección. Se trata de un instrumento para gestionar cómo se va desarrollando el proyecto, si se orienta a los objetivos, si surgen imprevistos (positivos o negativos), si hay que tomar decisiones y para conocer los resultados generales.

Pos-Proyecto: además de todos los componentes y factores que intervienen durante el desarrollo de un proyecto hay que plantear situaciones en las cuales se pueda aplicar los diversos aprendizajes lingüísticos, culturales, cognitivos, etc. Consiste en un proceso que comienza, se realiza en un tiempo acotado pero sigue desarrollándose en un tiempo indeterminado, no lineal, y en diversos contextos.

### **Estructura del Proyecto: “Países de habla hispana”**

#### **1) OBJETIVOS: Lingüísticos, culturales y cognitivos**

- Elaborar un CD-ROOM como un material importante para los estudiantes.
- Aprender el idioma y practicarlo durante el propio proceso del proyecto.
- Aplicar los conocimientos del contacto con hablantes en las situaciones cotidianas.
- Facilitar la conciencia y desarrollo de la competencia comunicativa.
- Desarrollar la capacidad de emitir juicios críticos en distintas situaciones.
- Trabajar la empatía cultural, conocer y aceptar las diferencias humanas.
- Conocer la realidad histórica y presente de la cultura hispana.
- Propiciar instancias para la solidaridad dentro y fuera del grupo.

- Expresar las ideas personales con confianza y seguridad.
- Fomentar la capacidad de creación y de manejo de la información.
- Asumir un rol responsable como autor de un proyecto.
- Aprender a desarrollar distintas estrategias para lograr mejores resultados.
- Utilizar los aprendizajes de esta experiencia en diversas situaciones de la vida.

## **2) APERTURA Y ORIENTACIÓN TEMÁTICA: Selección de temas**

- a- Mediante el intercambio de ideas, los estudiantes deciden conocer la realidad de todos los países de habla hispana, historia y actualidad.
- b- Se realiza la elaboración conjunta de los objetivos y se discute cuáles son los beneficios de realizar dicho proyecto.
- c- Se planifica la estructura, actividades intermedias (Pre-Tareas), cronograma y se aclara que la planificación es tentativa porque puede modificarse.
- d- CRONOGRAMA: Las tareas comienzan en el mes de julio y la presentación final se realiza en diciembre como parte de la prueba de fin de curso.

## **3) INVESTIGACIÓN Y RECOPIACIÓN DE DATOS: Tareas**

- a- Previamente, el profesor investiga si hay información suficiente y pertinente sobre los temas seleccionados para que luego los estudiantes recopilen datos.
- b- Búsqueda de materiales en diversa fuentes, libros, revistas, Internet, etc.
- c- Realización de entrevistas a otros pastores que viven en países de habla hispana.
- d- Pedido de ayuda técnica al profesor de informática para elaborar un CD-ROOM.

## **4) PREPARACIÓN DE LA PRESENTACIÓN DE DATOS: Tareas**

- a- Una vez por semana cada estudiante realiza una presentación oral sobre un país.
- b- El estudiante que no presenta anota observaciones sobre léxico, pronunciación e informaciones del país, para luego comentarlas entre todos.
- c- En clase también se escuchan las grabaciones de las presentaciones de cada estudiante para sistematizar el feedback y reconocer de forma más consciente los progresos en el aprendizaje y uso de la lengua.
- d- En grupos, los estudiantes escribirán los textos que cumplirán las funciones de Introducción y Conclusión General de los contenidos tratados sobre los países para la presentación del CD-ROOM.

e- También en grupo, organizarán los textos e imágenes, grabarán los contenidos y diseñarán la carátula para la presentación del CD-ROOM.

## **5) PRESENTACIÓN**

- a- Presentación del CD- ROOM *“PAÍSES DE HABLA HISPANA”*.
- b- Cada estudiante realizará una presentación oral de sus conclusiones generales, aspectos originales y comunes sobre rasgos históricos, culturales y sociales. Se utilizarán diversos recursos materiales (mapas, fotos, proyector, data show, etc.). La presentación es parte de la prueba oral final del curso, este Proyecto integra el currículo como una etapa más del proceso de enseñanza y aprendizaje.

## **6) EVALUACIÓN, COEVALUACIÓN Y GESTIÓN**

- a- Los estudiantes expresarán cuáles son sus aprendizajes y sus sensaciones como protagonistas de este proyecto a lo largo de todo el proceso.
- b- Se propiciarán instancias para el intercambio de ideas y sugerencias.
- c- Durante el proceso se evaluarán las distintas etapas del mismo.
- d- Se evaluarán los resultados que se vayan logrando según los objetivos.
- e- En cada clase el profesor y los estudiantes revisarán el grado de cumplimiento y cómo evoluciona el trabajo, aportando las sugerencias que crean necesarias.
- f- Todos tendrán un conocimiento de cómo se llevan a cabo las tareas.
- g- El profesor irá realizando distintos feedback a los estudiantes.
- h- Todos expresarán las fortalezas y debilidades en la realización del proyecto.

## **7) POS- PROYECTO**

- a- Elaboración de un informe explicando los siguientes puntos:
  - ¿Qué país te ha llamado más la atención? ¿Por qué?
  - ¿Qué semejanzas y diferencias tienen la mayoría de los países hispanos?
  - Establece comparaciones con los rasgos históricos y culturales de Brasil.
- b- Creación e intercambio de juegos para aplicar datos de los países (adivinanzas, sopa de letras, crucigrama, verdadero o falso, rompe cabezas, etc.).

## **CONSIDERACIONES FINALES**

Este *Proyecto* constituyó un desafío para los estudiantes y para mí, implicó trabajar en conjunto hacia un objetivo común previamente definido, exigió compromiso con todos los actores, así como protagonismo y responsabilidad al llevar adelante las *Tareas* planificadas. Al mismo tiempo, favoreció la motivación porque los estudiantes participaron de forma activa en la elección del tema, en la elaboración, ejecución y evaluación. Fueron concientes de los contenidos y pasos de la estructura, de sus significados y formas, porque han sido los responsables en su realización total.

La experiencia trascendió el aprendizaje de contenidos lingüísticos, implicó fomentar la creatividad y el desarrollo personal, relacionando el mundo de la clase a la vida fuera de él y viceversa, en uno de los textos creados por los estudiantes expresan: “(...) *mostramos las características culturales de cada país: la gastronomía, los puntos turísticos, la historia, el sistema de gobierno, entre otros. Cada país tiene su peculiaridad, lo que hicimos fue traer esas peculiaridades a la clase.*”

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ANEP-MEMFOD (2001) *Aportes para el desarrollo curricular del plan 1996*. Cuaderno de trabajo n°. II. Serie Estudios de evaluación de proyectos e innovaciones. Montevideo, p.91.
- BATSTONE, R. (1996) Grammar. Oxford: Oxford University Press.
- BREEN, M.P., C. CANDLIN y A. WATERS (1998) *Produção de materiais comunicativos: alguns princípios básicos*, en Trabalhos em lingüística Aplicada.
- ELLIS, R. (1993) *Second language acquisition research: how does it help teachers?* ELT Journal 47/1, pp. 3 –11.
- NUNAN, D. (1989) Designing Tasks for the Communicative Classroom. Cambridge: Cambridge University Press.
- SCARAMUCCI (1997) *Avaliação de rendimento no ensino-aprendizagem de português língua estrangeira*, en J. C. P. de Almeida Filho (org.): 75-88.
- WILLIS, J. (1996) A Framework for Task-based Learning. London: Longman.